

RAIDER PRO

BRUSHLESS



RAIDER[®]
R20 System Pro

- НИТАЧКА БЕЗЧЕТКОВА
- BLIND RIVET GUN
- FILET FĂRĂ FIR
- ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΠΕΙΡΩΜΑ

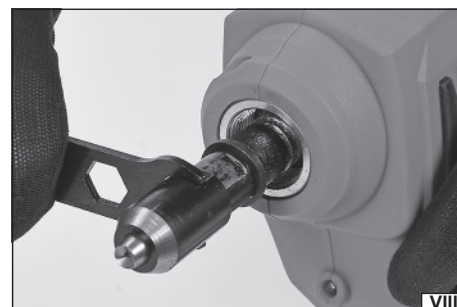
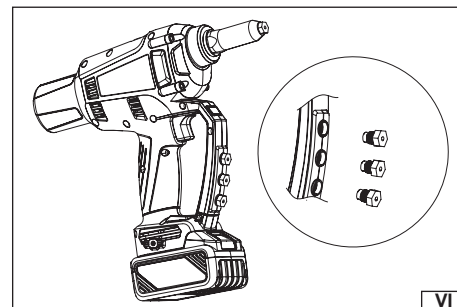
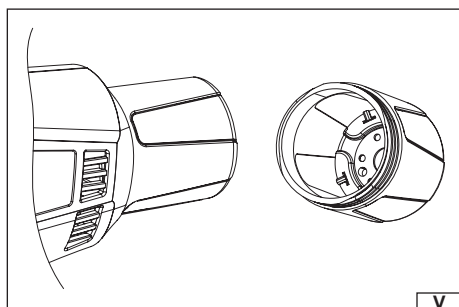
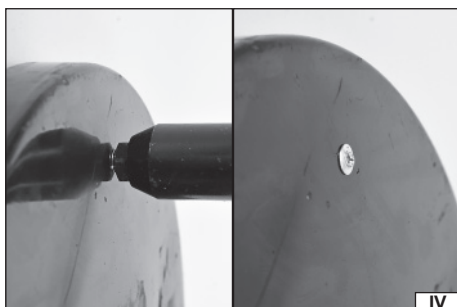
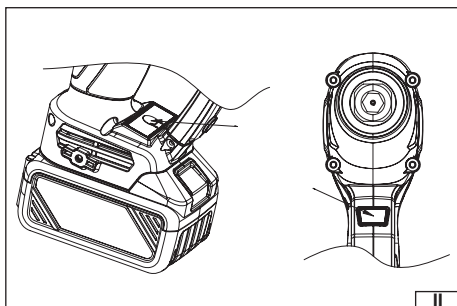
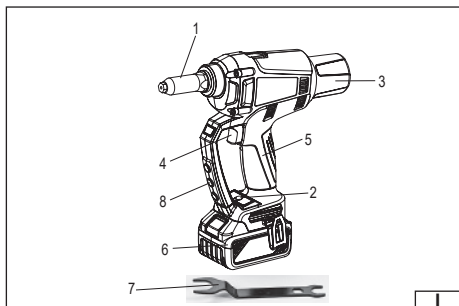
Contents

7	BG	схема
8	BG	оригинална инструкция за употреба
15	EN	original instructions' manual
20	RO	manual de instructiuni originale
25	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

RDP-BRG20

solo
USER'S MANUAL





НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!

Използвайте само батерия и зарядно от серията R20



BG/ Изобразени елементи.

1. Глава
2. Индикатор за мощност.
3. Контейнер за събиране на използвани нитове
4. Пусков прекъсвач.
5. Основна ръкохватка.
6. Батерия - не е включена в окомплектовката
7. Глава на гайка

EN/ Depicted elements

1. Outer sleeve
2. Power indicator
3. Container for broken mandrels
4. Power switch
5. Handle
6. Battery socket
7. Head nut



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е уълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-BRG20
Напрежение	V	20
Вид на свързващите елементи:	mm	поп нитове
Диаметър нитове:	mm	2.4 - 4.8
Максимален ход на буталото	mm	25
Сила на занитване (изтегляне)	N	20000
Максимална дебелина на свързаните материали	mm	5
Степен на защита:	-	IP20
Ниво на звукова мощност L _{WA} ,Неопределеност K=3	dB(A)	92
Ниво на звукова налягане L _{pA} ,Неопределеност K=3	dB(A)	81
Ниво на вибрации a _h ,Неопределеност K=1.5	m/s ²	3.94, K=1.5
Тегло:	kg	1.8

Характеристики на продукта:

Акумулаторната нитачка се използва за закрепване на материали с поп нитове. Благодарение на високата сила на изтегляне, е възможно използването на нитове от алуминий и неръждаема стомана. Захранването с батерия позволява висока подвижност на инструмента. Правилната, надеждна и безопасна експлоатация на продукта зависи от подходящото му използване, Доставчикът не носи отговорност за всякакви щети или наранявания, произтичащи от неправилната употреба на инструмента. Използването на инструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен, ще доведе до загубата на правата на потребителя за гаранция и законова гаранция.

Акcesoари:

Продуктът се доставя с ключ за обработка на нитове. Батерията, зарядното устройство и нитовете не са включени.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът “електроинструмент”, използван в предупрежденията, се отнася до всички инструменти, задвижвани от енергия, както захранвани от мрежата, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безредието и лошата осветеност могат да предизвикат инциденти.

Не работете с електроинструменти в среда с увеличен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Деца и трети лица не трябва да бъдат допуснати да влизат на работното място. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да отговаря на електрическия контакт. Не трябва да модифицирате щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсел с електроинструменти със защитен контакт. Немодифицираният щепсел, който се вмества в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със защитени повърхности като тръби, радиатори и охладители. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите на контакт с атмосферни влияния или влага.

Водата и влагата, които проникват в електроинструмента, увеличават риска от токов удар.

Не претоварвайте електрическия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, издърпване или изваждане на щепсела от контакта.

Избягвайте контакт на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреда или заплитане на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

В случай на работа извън затворени помещения, използвайте удължителни кабели, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължителен кабел, предназначен за външна употреба, намалява риска от токов удар.

Когато използвате електроинструмент във влажна среда и е неизбежно, вземете допълнителни предпазни мерки за гарантиране на безопасността:

Използвайте електроинструмент с устройство за остатъчен ток (RCD) или прекъсвач за заземяване (GFCI), за да осигурите допълнителна защита срещу токов удар.

Редовно проверявайте електроинструмента и неговите компоненти за признаци на повреди или износване, особено ако се използва във влажни условия.

Използвайте инструменти, специално проектирани и с рейтинг за външна или влажна употреба.

Поддържайте работната зона добре проветрена, за да помогнете на влагата да се разсее.

Съхранявайте електроинструментите на сухо и сигурно място, когато не се използват.

Следвайте всички указания и препоръки на производителя за конкретния електроинструмент, който се използва във влажни условия. Защитете се от снабдяването с напрежение, използвайки устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите и запазвайте концентрация, докато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под влияние на алкохол или лекарства. Дори и моментът на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни лични наранявания.

Използвайте лични защитни средства. Винаги носете защита за очите. Използването на лични защитни средства като маски против прах, обувки с антипъзгаща подметка, каски и защита за слуха намалява риска от сериозни лични наранявания.

Предотвратете случайната работа. Уверете се, че електрическият превключвател е в положение “изключено”, преди да го свържете към захранването и/или батерията, да повдигате или премествате електроинструмента. Преместването на електроинструмента с пръста върху превключвателя или включването на електроинструмента, когато превключвателят е в положение “включено”, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента, премахнете всички ключове и други инструменти, използвани за настройка. Ключът, оставен върху въртящите се части на електроинструмента, може да доведе до сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде много. Запазвайте правилната поза и равновесие по всяко време. Това ще позволи по-лесен контрол върху електроинструмента в случай на неочаквани работни ситуации.

Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дрехите и косата ви трябва да са далеч от движещите се части на електроинструмента. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

Ако устройствата са оборудвани за свързване на извличане на прах или събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на извличане на прах намалява риска от опасности от прах.

Не позволявайте опитът, придобит чрез честата употреба на инструмента, да доведе до безразсъдност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижното действие може да предизвика сериозни наранявания за дробна част от секунда.

Използване и поддръжка на електроинструмента

Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент ще осигури по-добро и по-безопасно изпълнение, ако се използва в съответствие с предназначенията му натовареност.

Не използвайте електроинструмента, ако електрическият превключвател не позволява включване и изключване. Електроинструмент, който не може да се контролира чрез електрически превключвател, е опасен и трябва да бъде върнат за ремонт.

Изключете щепсела от електрическия контакт и/или извадете батерията, ако тя е отделяема от електроинструмента, преди да регулирате, сменят аксесоари или съхранявате инструмента. Такива предпазни мерки ще ви позволят да избегнете случайното включване на електроинструмента.

Дръжте инструмента извън обсега на деца, не позволявайте на хора, които не знаят как да работят с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са опасни в ръцете на неподготвени потребители.

Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте инструмента за несъответствия или засядания на движещите се части, повреди на части и всички други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Повредите трябва да бъдат отстранени преди използването на електроинструмента. Много инциденти се дължат на неправилно поддържани инструменти.

Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи

инструменти с остри ръбове са по-малко склонни към засядания и са по-лесни за контрол при работа.

Използвайте електроинструменти, аксесоари и вмъкнати инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид типа и условията на работа. Използването на инструменти за цели, различни от предназначението им, може да доведе до опасна ситуация.

Дръжките и повърхностите за хващане трябва да са сухи, чисти и без масло и мазнини. Плъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват за безопасна експлоатация и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонт на електроинструментите трябва да се извършва само в упълномощени сервизни центрове с използване само на оригинални резервни части. Това гарантира правилната оперативна безопасност на електроинструмента.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НИТАЧКА. Винаги предполагайте, че инструментът съдържа нитове. Захващането на инструмента без правилно внимание може да доведе до неочаквано изхвърляне на нитове и нараняване.

Не насочвайте инструмента към себе си или към някого в близост. Неочакваното натискане на спусъка ще изхвърли нитовете и може да причини нараняване.

Не стартирайте инструмента, докато той не е стабилно поставен върху обработвания детайл. Ако инструментът не се допира до детайла, нитът може да отскача от местоназначението.

Изключете инструмента от електрозахранването, ако нитът заседне в инструмента. При изваждане на нитовете, инструментът трябва да бъде изключен и изваден от контакта, за да се предотврати случайно изхвърляне и нараняване.

Преди да извършите каквито и да било поддръжка или освобождаване на заседнал нит, уверете се, че инструментът е изключен от контакта или е извадена батерията, ако е приложимо.

Винаги носете подходящи лични защитни средства, включително защитни очила, при използване на електроинструментите.

Редовно проверявайте инструмента за признаци на повреда, износване или неизправност. Ако забележите някакви проблеми, спрете използването на инструмента незабавно и го доверете на упълномощено обслужване за ремонт с използване на оригинални резервни части.

Следвайте инструкциите и насоките на производителя за конкретния модел нитачка, който използвате.

При работа с нитачка, спазвайте правилните процедури за работа и бъдете внимателни относно потенциалната сила на изхвърляне на заклепките.

Ако имате съмнения относно безопасната експлоатация на инструмента или ако той се нуждае от ремонт, свържете се с упълномощено обслужващ персонал.

Не забравяйте, че безопасността е от съществено значение при работата и поддръжката на електроинструменти, и вземането на подходящи предпазни мерки може да предотврати инциденти и наранявания

Може да се активира случайно, ако е включен. Бъдете внимателни при отстраняването на заклепените заклепки. Механизмът може да бъде стиснат, а заклепката може да се освободи с значителна сила при изваждането на засяданията.

Не използвайте инструмента за закрепване на електрически кабели. Инструментът не е предназначен за поставяне на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели, предизвиквайки риск от токов удар или пожар.

Работа с инструмента

Подготовка за работа

Преди да започнете работа, уверете се, че контейнерът за използвани нитове е инсталиран на гърба на корпуса. Ако той не е инсталиран, поставете празен контейнер, като го плъзнете в седалката отзад на корпуса (V).

Използвайте подходящи батерии с оценено напрежение и съответстващи на гнездото за батерия на инструмента. Забранено е модифицирането на гнездото и/или батерията, за да се пасват едно към друго.

Плъзнете заредената батерия в гнездото за батерията така, че заключващата скоба да я задържа на място (II). Проверете дали батерията не се плъзга от инструмента сама.

Инсталирайте гайката в главата. Поставянето ѝ е по-лесно, ако натиснете превключвателя.

След като инсталирате батерията, инструментът е готов за работа.

Материалите, които трябва да бъдат свързани, трябва да бъдат подготвени, като се поставят един върху друг, а след това се имобилизират, например със стеги, менгеме и др. Уверете се, че общата дебелина на материалите, които трябва да бъдат свързани, не надвишава стойността, посочена в техническия лист.

Свързаните материали трябва да се прилепят колкото е възможно едно към друго. Ако има разстояние между свързаните материали, нитът не може да ги свърже.

Проверете диаметъра на закрепващите нитове. Пробийте отвор през двата свързани материала. Отворът трябва да бъде с диаметър, който съответства на диаметъра на нитовете, които ще бъдат използвани. След завършване на пробиването, уверете се, че отворите в двата материала са в линия.

Проверете дали нитът влиза в пробитите отвори. Ако е възможно, проверете дали нитът излиза от двете страни на свързаните материали.

Плъзнете нитът в отвора на закрепващата глава така, че фланецът ѝ да почива на главата на гайката (III).

Плъзнете издадената част на нита в отвора, пробит в свързаните материали (IV). Натиснете главата върху свързаните материали и натиснете превключвателя на машината

След като сте закрепили материалите и използваният нит е счупен, освободете натиска върху превключвателя. Уверете се, че счупения нит е в контейнера. Насочете машината с контейнера надолу.

След приключване на работата, изключете батерията от инструмента, извадете счупените нитове от контейнера, като го изтеглите от корпуса на инструмента (V). Проверете нивото на пълнене на контейнера по време на работа и го изпразнете при необходимост. След това продължете с

поддръжката на инструмента.

Избор на закрепваща гайка (VI)

Машина използва с гайки с различни размери. Това ви позволява да изберете гайка в съответствие с видовете и размерите на нитовете и материалите, които трябва да бъдат свързани.

Премахване на засядания

Ако по време на работа не е възможно да се вкара нит или счупените нитове не могат да бъдат поставени в контейнера, това може да означава засядане. В този случай изключете батерията от инструмента, като я извадите от гнездото, и само след това продължете с премахването на засядането.

Предупреждение! Премахването на засядане с инсталирана батерия може да доведе до нежелано стартиране на инструмента, което може да доведе до сериозни наранявания.

Отвийте главата с гаечен ключ и я разглобете от главата (VII). След това отвийте предната част на главата (VIII) и премахнете засядането. След премахване на засядането, сглобете главата в обратен ред на разглобяване.

Поддръжка на главата

Предупреждение! Поддръжката на главата трябва да се извършва, когато батерията е изключена от инструмента. Извършването на поддръжка с инсталирана батерия може да доведе до стартиране на инструмента, което може да доведе до сериозни наранявания.

Разглобете главата според процедурата в раздела “Премахване на засядания”. Почистете всеки елемент от метални стружки и други примеси и след това ги покрийте с тънък слой (така нареченият “филм”) от леко машинно масло. Сглобете главата и почистете корпуса внимателно от мазнина. Поддръжката на главата следва да се извършва не по-рядко от всеки 3000 закрепени нитове. Ако забележите износване или повредени компоненти по време на поддръжката, заменете ги с нови, без дефекти, преди да продължите работа.

ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ! Преди всяко регулиране, техническо обслужване или операции по поддръжка изключете инструмента. След като операциите са завършени, техническите условия на инструмента трябва да бъдат оценени чрез външна оценка и проверка на следните елементи: корпус и дръжка, проводник с щепсел, функциониране на електрическия ключ, пропускливост на вентилационните отвори, ниво на шум при функциониране на лагери и предавки, стартиране и плавност на работа.

През гаранционния период потребителят не може да разглобява електрическите инструменти или да променя каквито и да било подсъоръжения или елементи, тъй като това ще анулира всички гаранционни права. Всички неизправности, констатирани по време на обслужване или при функциониране на инструментите, са сигнал за ремонт в сервис. След приключване на работа, корпусът, вентилационните отвори, ключовете и защитите трябва да се почистят с въздух (при налягане, което не надвишава 0,3 МПа), с четка или кърпа без каквито и да било химикал, и без течности за почистване. Инструментите и дръжките трябва да се почистват с чиста кърпа.

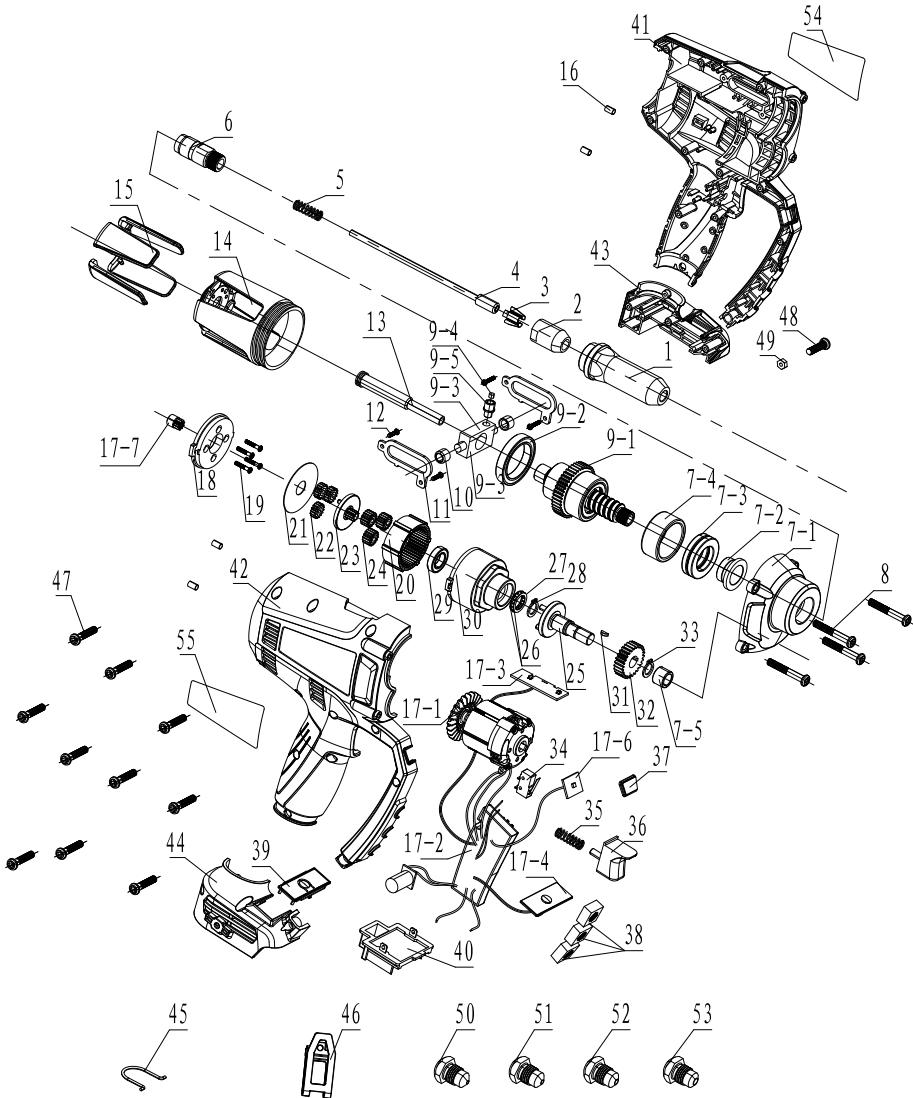
Опазване на околната среда

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



EXPLODED VIEW OF RDP-BRG20



RDP-BRG20 Spare parts list

NO.	Description	QTY	NO.	Description	QTY
1	Outer sleeve tube	1	20	internal gear round	1
2	Pull jaw sleeves	1	21	gear cover $\phi 43 \times \phi 12 \times 0.5$	1
3	Pull jaw blades	3	22	planet gear 4.8	3
4	Core pulling guide	1	23	planet carrier	1
5	Spring $\phi 1$	1	24	planet gear 7.5	3
6	top tube	1	25	output shaft	1
7	head box assembly	1	26	flat washer $\phi 18 \times \phi 12 \times 0.5$	2
7-1	head box	1	27	ball $\phi 3$	15
7-2	Guide sets	1	28	circlip for axes $\phi 12$	1
7-3	Flat rolling bearings 51104	1	29	bearing 61801	1
7-4	Needle bearing HK3016	1	30	gear box	1
7-5	Needle bearing HK1010	1	31	woodruff key	1
8	Screw ST4 $\times 25$	4	32	III class small gear	1
9	Ball screw rod assembly	1	33	circlip for axes $\phi 10$	1
9-1	Ball screw rod	1	34	micro switch	1
9-2	bearing 61806Z	1	35	Trip button spring	1
9-3	Process block	1	36	Switch press	1
9-4	magnetic steel $\phi 5 \times 6$	1	37	Lamp shielding	1
9-5	magnetic steel sleeve	1	38	square nut	3
10	Slide sleeve	2	39	Screen cover	1
11	Travel-block holder	2	40	Battery pack pins	1
12	Screw 3 $\times 8$	4	41	Left housing	1
13	Set nail mouth	1	42	Right housing	1
14	Set nail box	1	43	Left board	1
15	Set nail box cover	4	44	Right board	1
16	rubber column 5 $\times 8$	4	45	balance hook	1
17	Motor assembly	1	46	hook	1
17-1	Brushless motor	1	47	Screw 3 $\times 16$	13
17-2	Aluminum control box	1	48	Screw 4 $\times 8$	1
17-3	PCB(With led light)	1	49	locknut	1
17-4	display screen	1	50	Broach 2.4	1
17-5	capacitor	1	51	Broach 3.2	1
17-6	LED Light	1	52	Broach 4.0	1
17-7	Motor teeth	1	53	Broach 4.8	1
18	Motor cover	1	54	Parameter sticker	1
19	Screw 3.5 $\times 10$	4	55	Logo sticker	1

DECLARATION OF CONFORMITY**BLIND RRIVET GUN RDP-BRG20**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Dekleereime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2006
EN 60745-2-16:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021



2006/42/EC, 2014/30/EU,
Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
July 20, 2024

Brand Manager:
Krasimir Petkov

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Запазена марка: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Нитачка
Запазена марка: **RAIDER**

Модел: RDP-BRG20 solo

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година
относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014
година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно
електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2006
EN 60745-2-16:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

**„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД**

Място и дата на издаване:
София, България
20 юли 2024 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.
- Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спиратки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охраняващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; **ОТПА-**

ДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

- Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
 - заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
 - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
 - направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
 - повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
 - повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
 - повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
 - повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
 - повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
 - при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
 - повреда в следствие на неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
 - повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
 - повреда на ротор или статор, изразяваща се в сплепване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
 - повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
 - натрупан нагар или запущен ауспук – резултат от предозирание на количеството масло в двухтактовата смес.
 - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
 - запущена горивна система;
 - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - охраняващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
 - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
 - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
 - разбит лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
 - разбито шпонково или резбово съединение;
 - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
 - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
 - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спиралка (променен цвят)
- дължи се на работа с блокирана спиралка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструментата и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресосат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
 - несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
 - нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевци, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя; Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
 2. да получи пропорционално намаляване на цената;
 3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съ-

ответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомял продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.